

????????? ??? ??????????? (????????? ??????)

??? 6?? ??????????? 2014 (*)

«????????????? ?????????? — ??? — ?????? 2006/112/?? — ?????????? ??? ?????????????? —
????????? ?????????? — ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? — ??????????
????????????? ?????????? — ?????????? ?? ?????????????? ??? — ?????????? ??? ??????????????
????????? — ??? ??? ?????????? ?????????????? — ??? ??? ?????????? ??????»

???? ?????? C?424/12,

?? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 267 ??? ?????? ???
????????? ?? Curtea de Apel Oradea (?????????) ?? ?????????? ??? 26?? ??????? 2012, ? ??????
????????? ?? ?????????? ??? 18 ?????????? 2012, ??? ?????? ??? ??????

SC Fatorie SRL

????

Direc?ia General? a Finan?elor Publice Bihor,

?? ?????????? (????????? ?????),

?????????? ??? ??? R. Silva de Lapuerta, ??????? ????????, J. L. da Cruz Vilaça, ?. ??????
(?????????), J.-C. Bonichot ??? A. Arabadjiev, ????????,

?????? ??????????: J. Kokott

?????????: A. Calot Escobar

?????? ??? ?? ??????? ????????????,

?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ????????:

- ? SC Fatorie SRL, ?????????????? ??? ??? C. Costa?, ????????,
- ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ??? R. H. Radu ??? V. Angelescu, ??????
?? ?? ??? I. Bara-Bu?il?,
- ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ??? M. Linntam,
- ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ??? L. Keppenne ??? L. Lozano Palacios,

?????? ??? ??????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???????????, ?? ?????????? ???
?????? ??? ?????? ????????,

?????? ??? ????????

??????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????? 2006/112/?? ???
??????????, ??? 28?? ??????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ????????????????

????? (?? L 347, ?. 1, ??? ????: ??????? ??), ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??
????????????? ?? ?? (?? ???: ??) ?? ?? ??????? ?? ???????.

2 ? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? ???????? ?????? ??? SC Fatorie SRL (???
????: Fatorie) ??? Direc?ia General? a Finan?elor Publice Bihor (?????? ?????????? ???????
?????????? ??? Bihor, ??? ????: Direc?ia) ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ???
????????? ??? Fatorie ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?? ??????
????????? ??? ???????????.

?? ?????? ?? ??????

?? ?????? ??? ?????

3 ?? ?????? 178, ?????????? ?? ??? ???, ??? ??????? ?? ??????:

«???? ?? ?????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????????????? ????. ????. ????.
?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????????:

) ??? ??? ?????????????? ??? ?????? 168, ?????????? ?, ???????, ????? ?????? ???
?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ???
?????? ?????? ?? ?? ????? 220 ??? 236 ??? ?? ?????? 238, 239 ??? 240,

[...]

??) ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?? ???? ?
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? 194 ?? 197 ?? 199, ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? »

4 ?? ?????? 199, ?????????? 1, ??? ??????? ?????? ?????? ???, ??? ?????????? ??????
?????????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????. ?? ?????????? ???, ??
????? ?????? ?????? ?? «????????? ??? ??????????», ??????, ?????? ?????, ??
?????????, ?????? ??? ?? ??? ?????? 199, ?????????? 1, ??????? ??, ??? «?????
????????????? ??? ???????, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????, ??????????
?????????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? [????] ??????
????????????? ??????????».

5 ?? ?????? 226, ??????? 11, ??? ?? ??? ?????? ??????? ????? ?? ????:

«?? ??? ?????????? ???. ??????? ?????????? ???. ?????????????? ???. ????? ??????? ??????, ?????? ???.
????????? ?????????? ???. ????? ?????????? ???. ????? ???. ??????, ????? ?????? ???.
????????? ???. ?????????? ???. ???' ??????? ???. ?????????? ???. ????? ???. 220 ???. 221:

[...]

11) «????????????? ??????????? ? ????? ? ?????? ? ?????? ?? ?????? ? ? ?????? ??? ?????????? ?????
????????? ??? ?????, ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ? ????
????????? ?????? ?????? ?????? ? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ? ?????? ? ??????
????? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ? ?????? ? ????
?????????».

?? ?????????? ???

6 ?? ?????? 146, ??????????? 1, ?????????? a, ??? ?????? 571/2003 ????, ??????????????
?????? (legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal), ??? 22?? ??????????? 2003 (*Monitorul Oficial al
României*, ????, I, ????. 927 ??? 23?? ??????????? 2003, ??? ????: ??????????? ???????),
??????:

«???? ?? ?????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ????????, ? ?????????????? ???? ????
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????:

a) « ??? ??? ??????????? ? ??? ?????????????? ???? ??? ????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????????????
? ?????????? ?? ??? ??????????? ? ??? ????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ??????????
?? ??? ???????????, ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 155,
?????????? 5, ??????????? ??????».

7 ?? ?????? 155, ??????????? 5, ?????????? n, ??????? 2, ??? ?????????????? ??????? ??????:

«?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????; ??????????;

[...]

8 ?? ?????? 160 ??? ??????????? ??????, ????. ?????? ????. ????. ????. ????. ????. ???????????
?????????????, ??????. ?? ?.???:

(2) ?? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????????????
?? ?????? ?????????????? ?? ?????:

[...]

b) ?? ??????, ?? ?????? ??????? ?? ?? ????? ??????? ???????, ??? ?? ??????????? ?? ?????? ???????????, ?? ??????????????? ?? ?????????? ???????????????.

c) ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ????????????????????,

[...]

(3) ??? ??? ???????????? ?? ????. ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? 2
?????????? ??, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
“?????????? ??, ?? ??????????????”, ???. ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???. ???. ?? ??
?????????? ?? ???. ?? ?????????????? ?? ???. ?? ?????????????? ?? ???. ?? ?????????????? ?? ???. ?? ???. ??
???. ???. ?? ???. ?? ???. ?? ?????????????? ?? ???. ?? ?????????????? ?? ???. ?? ???. ?? ???. ?? ???. ??
?????????? ?? ???. ?? ?????????????? ?? ???. ?? ?????????????? ?? ???. ?? ?????????????? ?? ???. ?? ???. ??

????????????? ???????, ??? ?????????? ??????? ??? ????? ?????? ?????????? ???
????????.

[...]

(5) ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???
????????????? ? ??????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?
?????????/?????? ??? ?????????? “??? ?????????? ??? ??????????” ??? ??????????
??? ?? ?????????? ??? ?????????? 2 ?????/????????? ??????????, ? ??????????
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
???? ?????????/??????, ?? ?????????? ?? ??? ??? ?????????? ??? ?????? “?????????
??? ??????????” ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? 3
?????????..»

9 ?? ?????? 82 ??? ??' ????. 44/2004 ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? (hot?r?rea Guvernului nr. 44/2004 privind
Normele metodologice de aplicare a Legii nr. 571/2033 privind Codul fiscal), ??? ?????? ???
????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???, ?????????? ?? ???:

«(1) ? ?????????? ??? ????? 160, ?????????? 1, ??? ?????????? ?????? ??????????
??? ??? ???????, ???????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????????/?????? ??? ??? ? ??????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???, ?????? ?? ?? ?????? 153 ??? ??????????
??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???????. ?? ?????? ??????????
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???, ??? ??
????? ??? ?????? 125ter ??? ?????????? ??????.

[...]

(3) ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 160, ?????????? 2, ??? ??????????
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???????, ?????????????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??
????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 4426 [????????? ???] ??? ??
????? 4427 [????????? ???].

[...]

(12) ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
????? ?????????? ??????/? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??
????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? 31? ?????????? 2007, ???
??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? 2008,
????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???, ???????????, ??????????
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????, ??? ?? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? 2008, ??? ?? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
31? ?????????? 2007 ???????. [...]»

10 ?? ?????? 105, ?????????? 1 ??? 3, ??? ??' ????. 92/2003 ?????????? ???

????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? (Ordonan?a Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedur? fiscal?), ??? ?????????????? ??? *Monitorul Oficial al României* (????? I, ????. 513 ??? 31?? ??????? 2007), ??????:

«????????? ??????? ?? ??? ??????????? ??????

(1) ? ?????????????? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????.

[...]

(3) ? ?????????????? ??????? ?????????????? ????? ?? ?? ?? ??, ????, ????, ?????????? ? ??
?????????? ?? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ????? ?? ?? ?? ??, ????, ????, ?????????? ? ???.
???' ????????, ? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ??
?????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ???????, ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
???????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ??
?????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ?? ?? ?? ?? ???????, ? ????????
????????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ???????, »»

? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????

11 ???? 3 ?????????? 2007, ? Fatorie ?????? ?? ??? SC Megasal Construc?ii SRL (???
????: Megasal) ??????-?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???????????.
?? ?????? ??? ?????????? ??? 2008.

13 ???? 3 ??????? 2008, ? Megasal ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ???????
???? ???. ?????????????????????? ???????, ?????? 1 052 840,10 RON, ?? ???. ?????? ???.
???? ???. 168 101 RON ?????????? ???, ?? ???. ???. ???. ???. ???. ???. 884 740 RON ???.
???. ???????. ? Fatorie ??????? ???. Megasal ???. ???????????. ???.

14 ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??????? ??? Fatorie ???
????????? ??? ??, ? Direc?ia ???????, ?? ????? ??? 2?? ?????? 2008, ??? ?????????? ???
??? ??? 173 057 RON, ????? ??? ????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ???
????????? ??? 3?? ?????? 2008 ??? ????? 168 101 RON, ??????? ?? ??? ??? 13 ??????
2008 ????? ?????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ??? 1?? ?????? 2007
??? 31 ?????? 2008.

15 ?? 2009, ??????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ???? ?? ??????? ? Fatorie ??? ?? ??????? ??????? ?? 1?? ?????????? 2007 ??? 31 ??????? 2008, ? Direc?ia ??????? ?? ? ?????????? ?? ?? 3?? ??????? ?? 2008 ??? ??????? ?? ???????, ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? 18 ????? 2009 ????? ??????? ??, ? Direc?ia ?????? ?????? ?? Fatorie ?? ??????? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? 221 221 RON, ?? ??? ?????? ?? 168 101 RON ?????????? ?? ??? ?? ?? ?? 53 120 RON ?? ?????? ??????????.

16 ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? Megasal
????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? 3?? ?????? 2008 ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? Fatorie.

17 ???? 15 ??????? 2009, ? Fatorie ?????????? ??? ?? Direc?ia ?????????? ?? ??????

19 ????. 17 ????? 2011, ? Fatorie ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 22??
????????????? 2010 ???????????? ??? ? ?? ??? ????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ??????. ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? 7??
????????? 2011.

20 ???? 12 ?????????? 2012, ? Fatorie ??????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? Curtea de Apel Oradea.

21 ? Fatorie ??????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????,
?????? ????, ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? 1?? ??????? 2004, C?90/02, Bockemühl
(?????? 2004, ?. I?3303), ?????????? ??? ???????????, ??? ??? ??????, ??? ???????????
??? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????????, ?? ??????? ??? ???
?????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????? ??? ?????????? ?? ???????????
?????????. ?? ?????????? ??? ??????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ??? 3?? ?????? 2008 ??? ? ?? ?????????? ??? ??? ?? Fatorie ??? ??????,
??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??
???? ?????????? ???.

22 ? Direc?ia ??????????? ??? ? Fatorie ??????? ?? ??????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? 3?? ??????? 2008 ??? ????, ????, ? ???????
?????? ??? ??????????, ? Megasal, ?? ?????? ??? ?????????? ????, ?????????????? ???
??????? ??? ?????? ???, ??? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ????
????????? ??? ?????? 160, ?????????? 2, ??????? b, ??? ?????????? ?????? ???,
??????, ? Fatorie, ?? ?????????? ?? ??? ??? ?????????? ??? ?????? «?????????
?? ??????????» ??? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???????,
?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? 160, ?????????? 5, ??? ?????? ????.
????????.

23 ??? ??? ??????????? ???, ?? Curtea de Apel Oradea ?????????? ?? ???? ??????? ??
???? ??, ?? ??????? ??, ?? ??????? ??, ?? ??????? ??, ?? ??????? ??, ?? ??????? ??, ?? ??????? ??;

«1) ??????????? ?? ?????????? ??? [???????? ??] ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??

?????? ? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?, ????:

?) ?? ?????????? ?? ???? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????? ??
????????? ?? ???? ?????? ?????????? ??????????, ???? ?? ?????????? ?? ???? ??????
?????????????, ??? ??????

?) ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ???;;

2) ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????:

?) ??????, ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????
??? ???

?) ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
??? ?????? ??? ??????????;;

3) ?? ?????????? ??? ??? ?????:

?) ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????? ???

?) ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

?) ? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ???;»

??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????

24 ? ?????????? ???????, ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ???????, ???????, ???????, ???????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???,
????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
??????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
?????.

25 ??? ?????? ???????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????, ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
?, ???, ???, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? (????????? ??? 11? ?????????? 2008, C?11/07, Eckelkamp ?.?., ??????
2008, ?. I?6845, ??? 28, ??? ??? 20? ?????? 2013, C?259/12, Rodopi-M 91, ???
27).

26 ???????????, ???, ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? . ???????, ?
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ???, ???
?? ???? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

???????, ????????, ?? ??????????????. ????????, ? ?????? ?????????????? ??????????
???????, ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????.

27 ?? ?? ???????, ? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ???????????.

???? ???? ?????????????????? ??????????????

???? ???? ??????? ??? ??? ?????? ??????????

28 ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??????? ??, ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ??????,
?? ?????? ??????????? ??, ??' ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ? ?????? ?? ?? ?
????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ?? ?????? ?? ??????????????
?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ???????????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ?? ?? ?? ?
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?

29 ????' ??????, ?????? ?? ??????????? ???, ???' ??????? ?? ??????????? ???????????
 ???? ???????????, ????? ??????? ?? ???? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???
 ???? ??????? ???????, ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????, ??? ???
 ????????????????? ???????????????, ??? ??? ??? ??? ???????, ??? ?????????? ???, ???'
 ?????, ?? ?????????? ?? ??????? ??? ??? ??? ????? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ?????? ???
 ???? ??????????? ?????.

30 ???????, ??????? ?? ????????????, ???????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????
?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ??????, ???' ?????, ?? ???????????
(????????? Bockemühl, ????????????, ????? 38, ????? ?? ?? 15?? ?????? 2010,
C?368/09, Pannon Gép Centrum, ?????? 2009, ?. I?7467, ????? 37 ?? ??? ????????????
?????????).

31 ??????? ??? ??????????? ?????????? ?????? ? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????? ???? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
???????????????. ?? ?????? ??????? ??? ??? ????????????, ???????, ?????????????? ?? ???
?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????
???' ?????, ????? ????????, ??? ??? (?? . ?????????? ??? 22?? ?????????? 2001, C?408/98,
Abbey National, ?????? 2001, ?. I?1361, ????? 24, ????? ??? ??? 6?? ?????? 2006,
C?439/04 ??? C?440/04, Kittel ??? Recolta Recycling, ?????? 2006, ?. I?6161, ??? 48).

32 ????? ??????, ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????? 178 ??? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???, ?????????????? ??? ???? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??? ?????? 178, ?????? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? 199, ?????????? 1,
?????? ??, ??? ?????????????? ??????.

33 ???????, ?????? ?? ??????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????? ?????????? ??????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ???,
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 178, ?????? ??? (??., ???'
????? ??? ??????, ?????????? ?????? Bockemühl, ????? 47).

34 ??? ?? ?????????? ??? ??????????? ??????????, ??????, ??? ? ?????? ??? ??????????
??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??
(??., ???' ??? ?? ?????, ?????????? ?????? Bockemühl, ??? 50, ??? ?????? ??
30?? ?????????? 2010, C?392/09, Uszodaépít?, ?????? 2010, ?. I?8791, ??? 38).

35 ???????, ?? ?????????? ????? ?? ?????? ???, ??? ??????? ??? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ??????????????, ? ??? ????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
?????????????, ????? ?? ?? ?? ?????????? ????? ?? ????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? (????????? ??? 8?? ??? 2008, C?95/07 ??? C?96/07, Ecotrade, ???????
2008, ?. !?3457, ????? 63, ????? ?? ?????????? ?????? Uszodaépít?, ?????? 39).

36 ?????????? ?? ??? ?,?? ?????????????? ? Fatorie, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????? ?? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? Bockemühl.

37 ????. ?????? ????. ?????? ????. , ??? ???. ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ????.
???. ???. ?????????? ????. 3???. ?????? 2008 ???. ?????? ????. ?????? “????????? ????.
??????????” ?????????? ????. ????. ?????? ?????? 160, ?????????? 3, ????.
????????? ????. ????. ? Fatorie ????. ????. ???. ?????????? ????. ?????? 5 ????.
?????. ????. ?????? ?????? ????. ?????? ?????????? ???. ?????? ?????? ????. ?????? ????.
?????, ????. ????. ? Fatorie ??????. ?????? ????. Megasal ????. ????.
?????. ?????? ????. ???. ????. ?????? ????. , ????. ???'. ?????? ????. ?????? ?????? ????.
?????, ???. ????. ???. ?????? ????. ?????? ????. , ???. ?????? ????. ????. ????.
?????, ????. ????. ????. ????. 199 ???. ?????? ????. ??????, ????. ????. ????.
?????. ?????? ????. ????. ?????? ????. ?????? ?????? ????. ????. ????. ?????? ?????? ????.
?????, ????. ?????? ????. ?????? ?????? ????. ????. ????. ?????? ????.
?????.

38 ? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????? ??? ?? ?????? ?????? ??????.

39 ???????, ??? ??????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????
????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? (?????????)
??? 13?? ?????????? 1989, 342/87, Genius, ??????? 1989, ?. 4227, ????? 13, ????? ??? ???
19?? ?????????? 2000, C?454/98, Schmeink & Cofreth ??? Strobel, ?????? 2000, ?. I?6973,
????? 53).

40 ????????, ????????, ??? ? ??? ???? ?????? ? Fatorie ??? Megasal ??? ???

????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????

????????? ??? ?????????? ??? ?????????????, ? Fatorie ??? ?????? ?? ????????

????????? ?????????? ??? ?? ??? ???.

41 ??? ??????? ???, ? ??????? ??, Megasal ??? ??????? ??, ?????? ??? ??????? ??, ???, ? ?????? ??????? ??, ?? ? ?????? ??? Fatorie ??????? ??, ??????? ??, ??????? ??, ??????? ??, ??????? ??, ??????? ??, ??????? ??.

42 ?? ???? ????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
????? ??????? ??? ?? ??? ????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ???????.

43 ????? ?????? ?? ??????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? Megasal ??
?????????? ?? ??????????? ??????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ? ??????? ??
?????? ?????? ?????? ??? ?? ??????? ??? Direc?ia ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
Fatorie ????, ??????? ??, ??????????? ?? ??????? ??????? ??? ?????????? ?????, ??
??? ????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???,
????? ??????.

??? ??? ????????

45 ?? ?? ??????? ??????? ???, ?? ?????? ??????????? ??????, ???' ??????, ??
?????????????? ???, ?? ???? ???? ? ?????? ??, ?? ?????? ??????????? ?????? ??????????? ??, ?? ????
????????? ??, ?? ??????? ??????????? ??, ?? ?????? ??????????? ??, ?? ??????????? ??, ?? ????
????? ?? ?? ?? ??, ?? ?????? ??????????? ??, ?? ?????? ??????????? ??, ?? ?????? ??????????? ??, ?? ????
??, ?? ?????? ???????????, ?? ?????? ??, ?? ???????, ?? ?????? ??????????? ??, ?? ?????? ??????????? ??, ?? ????
??, ?? ?????? ???????????.

46 ???' ?????, ??????? ?????? ??? ? ???? ??? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??
 ?????? ??' ??????? ?? ??????? ?? ??????? ? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ??????????
 ???? ???? ?? ???? ?? ?????????? ???? ??? ?????????? ???? ??? ?????? ??? ?????????? ????
 (??., ??????, ?????????? ?????? Ecotrade, ??? 44).

47 ???????, ??? ?????? ?? ??????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????? 105, ?????????? 3, ??? ??' ????. 92/2003 ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??????????, ?? ????? ?????????, ???' ??????, ????? ?? ??????????
?????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ???
????????? ?????????? ?????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ???
?? ?????? ??? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
?? ??????.

48 ??????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ?????, ??? ??????? ? ?????????? ??? ?
????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ????? ?? ????? ?? ?????? ?????? ??? ????????????,
?????? ?? ??? ?? ??? ?? ?????????? ??????.

49 ??????????, ????????, ??? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?
?????????? ?? ?????? 47 ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????.

50 ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????? ???, ?????????? ??????????????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??
????????? ???, ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
?????????. ???????, ???????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ???, ??? ??????????, ?????????? ??? ?????? ???
??? ?????????????? (??., ??? ???? ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? 16??
????????? 1992, C?210/91, ?????????? ??? ?????????, ?????????? 1992, ?. I?6735, ?????? 19 ???
???? ?????????????? ?????????? ??? 7?? ?????????? 2000, C?213/99, de Andrade, ???????
2000, ?. I?11083, ?????? 20, ?????? ??? ?????????????? ??????? Rodopi-M 91, ?????? 31).

51 ?????????????? ?????? ??? ????????????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?
????????? ??? ? ???? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????????????? ???? ?????? ?????????????? ???? ?????? ?????? , ?????? ??? ??????????
???????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ???? ?????? ?????????? ???
????? ?????????? ?? ???????? ???? ???? ???? ???? ?????? , ?????? ???? ?????? ???? ?????? ???
?? ???????? ???? ???? ???? ???? ?????? ?????? ??????.

???? ???? ?????????????? ????????

52 ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ????? ?????????? ??? ?????? ?????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?' ????
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? , ??? ??? ?? ??? ?????????? , ??? ??????????.

???? ???? ?????, ?? ?????????? (???????) ??????????:

1) ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
?????????????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ?
?????? 2006/112/?? ??? ??????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ??????? ?? ?? ???
?????? ?????? ?????????????? ???, ??? ? ???? ??? ?????????? ?????????? ??????????????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???
???? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ??? ? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????.

2) ? ????? ?? ?????????? ??????? ?? ???? ??????????? ?? ?????? ?????????? ???? ??????? ?? ???? ?????? ???????????
????????? ?? ???? ?????? ??????????? ?? ???? ??????????? ?? ???? ??????????? ?? ???? ???????????, ?? ???? ?? ????
?????????? ?? ???? ???????, ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ????
????? ??????????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ???????,
???????? ?? ???? ???????, ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ????
??????????.

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????.